



POUR CE QUI COMPTE

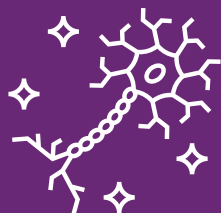
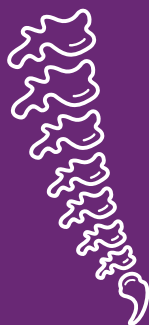
RAPPORT ANNUEL DE 2019
À L'INTENTION DE LA COMMUNAUTÉ



Qu'est-ce que la SLA?



Il s'agit d'une maladie qui touche **le cerveau**, **la moelle épinière** et les muscles du corps.



Avec le temps, la SLA **entraîne la mort des motoneurones**, ce qui signifie que le cerveau cesse de communiquer avec les muscles, ce qui entraîne graduellement une paralysie.

Qu'arrive-t-il à une personne atteinte de SLA?

Une personne vivant avec la SLA **perd progressivement** la capacité de marcher, de parler, de manger, de bouger, d'avaler et, éventuellement, de respirer.



MARCHER
PARLER
MANGER
BOUGER
AVALER
RESPIRER

Cette maladie impose un énorme fardeau, à la fois sur le plan émotionnel, **mental, physique et financier**.



Les familles doivent souvent composer avec un **fardeau financier allant de 150 000 \$ à 250 000 \$** pendant que perdure la maladie.¹

¹ Gladman et coll. Economic burden of amyotrophic lateral sclerosis: a Canadian study of out-of-pocket expenses. Amyotroph Lateral Scler Frontotemporal Degener. (2014) 15:4246-32.

Qui est touché par cette maladie?

La SLA touche les personnes et leur famille.



Quatre personnes sur cinq recevant un diagnostic de SLA **en mourront d'ici cinq ans**.

Environ **3 000 Canadiens** vivent avec la SLA.



Neuf personnes sur dix qui reçoivent un diagnostic de SLA **n'ont pas d'antécédents familiaux de la maladie**.

Chaque année, environ **1 000 Canadiens** recevront un diagnostic de SLA et **1 000 en mourront**.

Quels traitements sont disponibles?

Il n'existe aucune cure pour la SLA.



Plus de 60 essais cliniques sur la SLA sont en cours, dont l'un pourrait s'avérer efficace et devenir un futur traitement.

Au Canada, **il n'y a que deux traitements approuvés pour la SLA**, et le deuxième a été approuvé en 2018, mais y accéder constitue un vrai défi.



L'HEURE D'APPORTER DES CHANGEMENTS A SONNÉ

Chaque jour, plus de 3 000 personnes et familles en Ontario et au Canada sont confrontées aux lourdes répercussions émotionnelles, financières et psychologiques qu'entraîne la SLA. Leur expérience collective est au cœur de chaque action et décision que nous prenons. Chaque personne touchée par cette maladie dévastatrice devient une raison suffisante pour que notre travail change la réalité de la SLA.

En soutenant la Société canadienne de la SLA, vous contribuez à transformer la signification d'un diagnostic de SLA et à créer un avenir où :



1. Les personnes touchées par la SLA reçoivent les soins de la meilleure qualité possible.



2. Les personnes vivant avec la SLA profitent d'une meilleure qualité de vie et d'une longévité accrue en raison des traitements disponibles.



3. Les personnes vivant avec la SLA ont accès à de l'information qui leur permet de prendre des décisions réfléchies.

Le fait de créer cette réalité unit la communauté de la SLA, soit les personnes touchées par la maladie, les donateurs, les collecteurs de fonds, les bénévoles, les chercheurs, les cliniciens et les partenaires. Chaque personne faisant partie de la communauté apporte un dynamisme et une perspective qui contribuent à créer un impact. En travaillant ensemble, nous pouvons créer un avenir sans SLA.



« C'est un privilège de rencontrer des personnes et des familles touchées par la SLA pour les soutenir dans leur cheminement. Nous savons qu'il reste encore beaucoup de travail à accomplir, le maintien du statu quo n'étant pas une option. Grâce à votre soutien, nous pouvons travailler avec toutes les personnes remarquables et talentueuses de notre communauté afin d'apporter des changements et d'atteindre notre objectif commun. »

JOSETTE MELANSON
PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Impact stratégique n° 1

DES SOINS DE LA MEILLEURE QUALITÉ POSSIBLE

En raison de la nature complexe et évolutive de la SLA, les besoins des personnes vivant avec cette maladie évoluent au fil du temps et peuvent rapidement changer. Pourtant, dans la nature disparate du système de santé de l'Ontario, ces besoins ne sont pas toujours satisfaits et la Société canadienne de la SLA doit intervenir pour combler les lacunes.

Grâce à vous, nous pouvons continuer à offrir aux personnes touchées par la SLA une navigation dans le système de santé et dans la structure sociale, une coordination des soins, des conseils pratiques et un soutien émotionnel, ainsi que continuer à prêter à long terme de l'équipement qui aide les personnes atteintes de SLA à conserver leurs dignité, indépendance et sécurité. Ces soutiens et ces services, qui sont adaptés à chaque personne de notre communauté, sont essentiels pour changer la façon dont les gens vivant avec la SLA et leur famille sont pris en charge en Ontario.



La SLA ne définit pas Alan Medcalf, qui a reçu son diagnostic de la maladie en 2016. Tout au long de sa vie d'adulte, Alan a choisi de travailler et de faire du bénévolat auprès d'organisations et de groupes qui, selon lui, rendent le monde meilleur. « Lors de la prochaine portion de mon parcours, je consacrerai une partie de mon énergie et de mon expérience à la Société canadienne de la SLA en tant que porte-parole bénévole, animateur ou défenseur de la cause, afin de trouver des moyens de faire une différence dans le monde que nous partageons », dit Alan.

Il siège actuellement au comité consultatif des services aux clients de la Société canadienne de la SLA, qui fournit des conseils sur les services que nous offrons en Ontario, et participe à la Marche pour vaincre la SLA afin de sensibiliser ainsi que de recueillir des fonds. Il s'est également engagé à soutenir les personnes vivant avec la SLA au sein de sa propre communauté et co-anime un groupe de soutien entre pairs aux personnes atteintes de SLA nouvellement formé dans la région de Brockville. Face à son diagnostic de SLA, Alan a choisi de célébrer son parcours ainsi que « d'aider à créer et à entretenir l'espoir pour ceux qui vivent avec la SLA et ceux qui les entourent ».

ALAN MEDCALF
DIAGNOSTIQUÉ AVEC LA SLA EN 2016,
MEMBRE DU CONSEIL CONSULTATIF DES SERVICES
À LA CLIENTÈLE DE LA SLA CANADA



SERVICES ET SOUTIEN

LIENS COMMUNAUTAIRES :

Une **Journée des soignants** pilote à Toronto a fourni aux proches aidants un répit du stress quotidien et la chance de créer des liens avec d'autres personnes qui comprennent ce qu'ils vivent pour les aider à développer leur résilience ainsi qu'ajouter des ressources à leur répertoire.



Quatre jeunes soignants ont reçu un soutien financier pour assister à une retraite pour les jeunes ayant lieu en Saskatchewan, où ils ont créé des liens avec des jeunes provenant de partout au Canada et ont appris des stratégies d'adaptation pour les aider lors de leur retour à la maison.



Plus de **140 groupes de soutien de la Société canadienne de la SLA** ont été mis sur pied pour les personnes vivant avec la SLA et leurs soignants en Ontario afin de fournir un forum d'information ainsi qu'une occasion d'apprentissage entre pairs et de partage d'expérience.

SOUTIEN PRATIQUE :

En 2019, **2 800** pièces d'équipement totalisant un coût de **1,6 million de dollars** ont été fournies gratuitement aux Ontariens vivant avec la SLA dans le cadre du programme d'équipement de la Société canadienne de la SLA, contribuant ainsi à améliorer leur qualité de vie et à réduire la fatigue des soignants.

206 personnes ont donné en moyenne 2 à 3 pièces d'équipement totalisant une valeur supérieure à **360 000 \$** au programme de prêts d'équipement de la Société canadienne de la SLA pour que d'autres personnes puissent en bénéficier.



2 200

Les formulaires de demande d'équipement ont été téléchargés plus de **2 200 fois** sur notre site Web.

LIENS PERSONNELS :

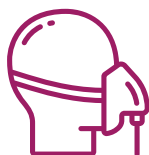
Il y a eu **7 203 communications** par téléphone, message texte ou courriel entre les directeurs régionaux de la Société canadienne de la SLA ainsi que les personnes et les familles vivant avec la SLA.



Les directeurs régionaux ont parcouru plus de 168 500 kilomètres à travers l'Ontario, offrant **1 491 visites à domicile** aux personnes et aux familles vivant avec la SLA pour les aider à naviguer dans leur parcours avec la maladie, en leur fournissant des renseignements pratiques et en servant d'intermédiaire avec le système de santé.

COORDINATION DU SYSTÈME

Nous avons milité en faveur du besoin d'accès au BiPAP dans les soins de longue durée auprès du gouvernement provincial et avons participé à un groupe de travail sur ce sujet organisé par les bureaucrates du gouvernement de l'Ontario afin que les personnes atteintes de SLA puissent avoir accès à l'équipement respiratoire dont elles ont besoin au sein de leur établissement de soins de longue durée.



«La Société canadienne de la SLA a été à mes côtés depuis le premier jour, et pour cela, je leur suis vraiment reconnaissant. Elle m'a fourni de l'équipement essentiel comme un lit d'hôpital, une commode, un fauteuil roulant et un lève-personne, mais plus important encore, ma directrice régionale m'offre du soutien. Elle a joué un rôle très important en défendant mes intérêts auprès de diverses organisations. Je souhaite que chaque patient atteint de SLA dans le monde ait accès à un organisme de soutien comme la Société canadienne de la SLA.»

ZEHRA MADENLI AVEC SON MARI SINAN
DIAGNOSTIQUÉE AVEC LA SLA EN 2009

OUTILS DE MESURE ET D'AMÉLIORATION DES SOINS

Plus de 320 personnes qui ont reçu un soutien de la part de la Société canadienne de la SLA ont répondu à un sondage portant sur leur expérience pour nous aider à améliorer les services et le soutien que nous offrons. Quatre-vingt-treize pour cent des répondants ont indiqué avoir eu une bonne impression du travail de leur directeur régional. Ils ont identifié le programme de prêt d'équipement et le soutien fourni aux soignants après la perte d'un proche comme étant des domaines prioritaires offrant des possibilités d'amélioration continue.



Nous avons dirigé l'élaboration de recommandations concernant les pratiques exemplaires en soins cliniques qui ont été formulées par des cliniciens issus de partout au pays et dont la publication est prévue en 2020. Ces recommandations constitueront une importante ressource afin d'orienter les normes en matière de soins pour les personnes atteintes de SLA.



PLUS DE TRAITEMENTS = VIVRE MIEUX ET PLUS LONGTEMPS

Étant donné que la SLA est toujours une maladie mortelle, pour le moment du moins, il est nécessaire de mener des recherches transformatrices pour mieux comprendre la maladie et identifier les voies à cibler pour développer des traitements. La Société canadienne de la SLA est la seule source constante et dédiée de financement de la recherche sur la SLA au pays. Votre générosité permet à ces recherches de se poursuivre.

Votre soutien nous a également permis de militer activement en faveur d'un changement dans la façon dont les médicaments deviennent disponibles aux Canadiens. Ainsi, à mesure que de nouveaux traitements sont développés, les personnes atteintes de SLA pourront y accéder en temps opportun ainsi qu'à un prix abordable et équitable.



Malgré les défis auxquels Margot est quotidiennement confrontée, elle est le genre de personne qui ne renonce jamais. « Je n'abandonnerai pas et je ne dirai pas "pourquoi moi?" », dit-elle. Sa résilience et sa détermination à tirer le meilleur parti de chaque journée l'aident à accepter le fait qu'elle ne peut plus travailler ni sortir de la ville la fin de semaine comme elle le faisait auparavant. À son tour, Margot redonne à la communauté en amassant des fonds pour la Marche pour vaincre la SLA et en animant des groupes de soutien pour les personnes atteintes de SLA à la clinique de la SLA Sunnybrook à Toronto. En tant que membre active du comité consultatif des services aux clients et militante au sein de la Société canadienne de la SLA, Margot met également à contribution ses propres expériences de vie avec la SLA par le biais de consultations et de réunions gouvernementales, notamment en participant à une table ronde sur la mise en œuvre d'un régime national d'assurance médicaments. « La réalité de la vie avec la SLA renforce la nécessité urgente d'un changement de politique pour soutenir les gens aujourd'hui et à l'avenir. »

MARGOT ALGIE
DIAGNOSTIQUÉE AVEC LA SLA EN 2015,
MILITANTE ET MEMBRE DU CONSEIL CONSULTATIF DES SERVICES
À LA CLIENTÈLE DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SLA

INVESTISSEMENT DANS LA RECHERCHE

Plusieurs études de recherche financées par la Société canadienne de la SLA ont été publiées dans des revues universitaires prestigieuses, ce qui permet à d'autres chercheurs de tirer parti des résultats.

Partout au pays, on a investi 1,4 million de dollars en bourses et en subventions de recherche de pointe sur la SLA, ce qui permet d'alimenter les découvertes scientifiques pour contribuer à créer un avenir sans cette maladie.

Le D^r Mohan Babu, Université de Regina, 100 000 \$
Comment les interactions des protéines uniques expliquent-elles le comportement de la protéine TDP-43 chez différentes personnes atteintes de SLA?

Le D^r Patrick Dion, Institut neurologique de Montréal à l'Université McGill, 100 000 \$
Comment les marques environnementales laissées sur l'ARN jouent-elles un rôle dans la façon dont la SLA est développée?

Le D^r Matthew Miller, Université McMaster, 100 000 \$
Une exposition antérieure à des virus courants influence-t-elle l'apparition de la SLA et la progression de la maladie?

Le D^r Minh Dang Nguyen, Université de Calgary, 100 000 \$
Une substance dans les intestins ou une bactérie orale influence-t-elle l'évolution de la SLA?

La D^{re} Jeehye Park, Institut de recherche du Hospital for Sick Children (SickKids), 100 000 \$
Un nouveau modèle murin de la SLA peut-il fournir des renseignements importants permettant de comprendre et de traiter la SLA?

Le D^r Richard Robitaille, Université de Montréal, 100 000 \$
Est-ce les mêmes connexions défectueuses entre les nerfs et les muscles chez les souris atteintes de SLA se produisent également chez les humains?

Le D^r Peter St. George-Hyslop, Université de Toronto, 100 000 \$
Quel est le rôle du gène annexine A11 dans les processus morbides de la SLA?

Le D^r Stefano Stifani, Institut neurologique de Montréal, 98 400 \$
Est-ce que la technologie avancée révèle le rôle de plusieurs types de cellules qui affectent la SLA chez les humains?

La D^{re} Jocelyn Zwicker et la D^{re} Christine Watt, Hôpital d'Ottawa, 55 437 \$
Une consultation précoce en soins palliatifs peut-elle améliorer la qualité de vie des patients et des aide-soignants?

La D^{re} Yana Yunusova*, Sunnybrook Research Institute, 100 000 \$**
La technologie de reconnaissance de la parole peut-elle contribuer à diagnostiquer la SLA?

Alicia Dubinski, Université de Montréal, 75 000 \$
Un modèle animal de la SLA peut-il apporter de nouveaux renseignements sur la formation des granules de stress?

Myriam Gagné, Université de Montréal, 75 000 \$***
Quel rôle une protéine récemment découverte joue-t-elle dans les processus de la SLA?

Rahul Kumar, Institut neurologique de Montréal, 75 000 \$
Est-ce que la perte de la fonction normale du gène C9orf72 dans un type de cellule en particulier constitue un facteur clé des processus morbides de la SLA?

Marc Shenouda, Université de Toronto, 75 000 \$***
Existe-t-il déjà un médicament expérimental capable de prévenir un comportement anormal des protéines dans les processus de la SLA?

Terry Suk, Université d'Ottawa, 75 000 \$*
Les étiquettes récemment découvertes sur la protéine TDP-43 pourraient-elles expliquer son comportement anormal dans les processus de la SLA?

Le D^r Ulises Rodríguez Corona, Institut de recherches cliniques de Montréal (IRCM), 165 000 \$
Les nouvelles connaissances sur les taches nucléaires peuvent-elles conduire à de nouvelles options de traitement contre la SLA?

* en partenariat avec la Fondation Brain Canada
** en partenariat avec la Fondation Vincent Bourque
*** en partenariat avec Orangetheory Fitness

RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

Sept chercheurs canadiens sur la SLA ont reçu un soutien financier pour assister à la conférence scientifique de l'**International Alliance of ALS/MND Associations** tenue à Perth, en Australie, où ils ont pu apprendre et partager des connaissances scientifiques avec leurs pairs du monde entier.



Le D^r David Taylor, vice-président de la recherche au sein de la Société canadienne de la SLA, est le président du Conseil consultatif scientifique de l'**International Alliance of ALS/MND Associations**, qui effectue le passage des connaissances et fournit des mises à jour sur la science ainsi que le développement clinique aux organisations du monde entier œuvrant dans le domaine de la SLA.

Plus de 200 chercheurs et cliniciens canadiens sur la SLA ont assisté aux deux jours de présentations scientifiques lors du **Forum annuel sur la recherche de la Société canadienne de la SLA**, ce qui leur a permis de partager leurs connaissances et d'identifier de potentiels collaborateurs pour de futures initiatives de recherche.

ACCÈS AUX TRAITEMENTS

Lors des mois précédant les élections fédérales, plus de **2 300 Canadiens ont envoyé des lettres** aux chefs des partis fédéraux du Canada pour leur demander de créer un avenir avec un accès équitable, rapide et abordable aux traitements éprouvés contre la SLA.



Nous avons continué à soutenir les cliniques de la SLA au Canada dans le renforcement des capacités d'accueil des essais cliniques et avons rencontré régulièrement les intervenants de la voie d'accès aux médicaments, notamment les fabricants, pour encourager la tenue d'essais cliniques et l'approbation réglementaire au Canada afin de maximiser les possibilités des Canadiens d'accéder le plus tôt possible aux traitements expérimentaux et approuvés.

Nous avons participé au **Symposium 2019 de l'ACMTS**, à la **conférence internationale de l'OCMR** et à la **conférence de l'Association canadienne pour le remboursement des soins de santé** afin d'exprimer que la voie d'accès aux médicaments du Canada ne répond pas aux besoins de la communauté de la SLA.



Plus de **100 personnes ont participé aux webinaires** pour lancer la mobilisation pour obtenir le remboursement du Radicava par les régimes d'assurance maladie provinciaux.



« Avec la multitude de traitements potentiels, il est temps que les gouvernements intensifient leurs efforts pour mieux répondre au besoin urgent en matière d'accès aux traitements émergents contre la SLA et aux réalités auxquelles sont confrontées les personnes vivant avec une maladie terminale. »

BETH ROBERTSON
BÉNÉVOLE ET EX-SOIGNANTE DE SON DÉFUNT MARI, TIM, QUI A VÉCU AVEC LA SLA PENDANT 13 ANS

Impact stratégique n° 3

DE MEILLEURS RENSEIGNEMENTS, DE MEILLEURES DÉCISIONS

Comparativement à de nombreuses autres maladies, la SLA touche un nombre restreint de personnes, mais de façon très importante. En aidant les autres personnes à mieux comprendre l'impact de la SLA, nous pouvons influencer le financement, les politiques et les décisions relatives au programme pour créer des changements positifs, ainsi que donner à notre communauté les moyens de faire des choix qui répondent le mieux à leurs besoins individuels. Chaque jour, les gens de notre communauté partagent généreusement et résolument leurs expériences avec la SLA pour aider à mettre en évidence les réalités de la vie avec cette maladie.

Grâce à la générosité des donateurs, notre travail continuera de s'inspirer de ces expériences afin de garantir que les renseignements sont pertinents et répondent aux besoins des personnes envers qui notre soutien est axé.



Jeff a reçu un diagnostic de SLA il y a 12 ans, à l'âge de 41 ans. Il a d'abord perdu la capacité de marcher, puis de parler. Aujourd'hui, les seuls muscles que Jeff peut bouger sont ceux de ses yeux, c'est donc ainsi qu'il communique à l'aide d'un système de conversion de texte en paroles qui lui permet de taper avec ses yeux à une vitesse d'environ 15 mots par minute. C'est ainsi qu'il a écrit ses mémoires, *Still Life*, qui ont été publiées en octobre 2019. Jeff et son épouse, Darlene, ont également fait l'objet de deux vidéos de sensibilisation qui ont donné un aperçu de leur quotidien et de l'amour qu'ils partagent l'un pour l'autre.

Les vidéos peuvent être visionnées [ici](#).

JEFF SUTHERLAND
DIAGNOSTIQUÉ AVEC LA SLA EN 2007



SENSIBILISATION ET ÉDUCATION

Nous avons tenu 29 réunions (18 réunions fédérales et 11 réunions provinciales) avec des politiciens et leur personnel pour défendre les besoins de la communauté de la SLA.

Nous avons amélioré la visibilité des personnes touchées par la SLA en veillant à ce que le Mois de sensibilisation à la SLA soit reconnu à l'Assemblée législative de l'Ontario et à la Chambre des communes fédérale en juin.

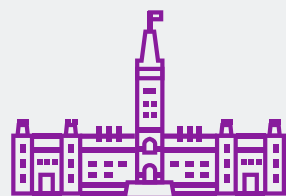


Nous sommes devenus **membre de Recherche Canada**, une alliance nationale vouée à l'augmentation des investissements dans la recherche en santé par le biais de la défense collaborative des intérêts pour aider à accroître le besoin de recherche sur la SLA au Canada.



Nous avons pris des arrangements concernant d'importants sites : la tour CN et les chutes Niagara seront éclairées en violet pendant le mois de sensibilisation à la SLA, en juin, pour sensibiliser la population à la SLA.

Nous avons partagé les histoires de **30 personnes touchées par la SLA** par le biais de notre blogue et d'autres occasions de sensibiliser la population afin que les gens comprennent l'impact de la maladie sur le plan personnel.



Nous avons participé à **deux réunions** du caucus de la SLA impliquant tous les partis présidés par le député Francis Drouin pour accroître le besoin d'un accès rapide et abordable aux thérapies ainsi que d'un financement de la recherche sur la SLA.



Lancement de **deux nouvelles vidéos de sensibilisation à la SLA** mettant en vedette Jeff et Darlene Sutherland qui vivent avec la SLA depuis 2007. Ensemble, les vidéos ont obtenu **58 700 visionnements, 1 900 réactions sociales** et ont été diffusées sur les stations de télévision de Rogers Media afin de démontrer les réalités de la lutte contre la SLA au quotidien.



Merci aux 38 membres de la communauté, dont les personnes vivant avec la SLA et les soignants personnels, qui ont participé à ces initiatives de sensibilisation en 2019

ACCÈS À DE L'INFORMATION

En 2019, il y a eu **900 téléchargements** du guide de la SLA sur le site Web de la Société canadienne de la SLA et plus de 250 copies du guide en format papier ont été distribuées aux familles de l'Ontario et aux Sociétés provinciales de la SLA.



900

Quatre webinaires de recherche ont été offerts en 2019, qui ont attiré plus de 120 participants.

www.als.ca



En 2019, plus de **390 000 personnes** ont visité le site Web de la Société canadienne de la SLA, et plus de 5 600 personnes ont téléchargé les fiches de renseignements de la Société canadienne de la SLA. Les fiches de renseignements de la Société canadienne de la SLA seront mises à jour en 2020.

ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE

La Société canadienne de la SLA se renseigne auprès des personnes touchées par la SLA. Au sein même de notre direction, trois personnes vivant avec la SLA ont siégé à notre conseil d'administration et à notre comité consultatif des services aux clients en 2019. La majorité des membres du conseil ont eu un lien personnel avec une personne touchée par la SLA, que ce soit en tant que soignant, membre de la famille ou ami.



Plus de 250 personnes ont assisté au souper Inspiration + Impact 2019, qui a réuni différents membres de la communauté de la SLA, notamment des personnes vivant avec la maladie, des chercheurs, des cliniciens, des donateurs, des bénévoles et des partenaires, dans le but de soutenir notre cause commune.

Nous avons travaillé avec des membres de la communauté de la SLA pour faire progresser les initiatives de revendication de l'accès aux thérapies.

13 personnes ayant vécu l'expérience de la SLA ont participé à des entretiens avec des informateurs clés pour créer des personnages qui guident notre travail. Cette importante initiative aidera la Société canadienne de la SLA à renforcer ses ressources et ses services d'information afin de mieux répondre aux besoins changeants des personnes touchées par la SLA.

« Maintenant que je dois faire face à ma propre adversité et au fur et à mesure que j'acquies de nouvelles compétences pour faire face à la SLA, je fais ce que je peux pour faire passer le message en effectuant des sorties dans la communauté et en parlant ouvertement de la SLA. Je souhaite qu'on puisse voir ce qui m'arrive et la façon dont je progresse. La SLA ne change pas la personne que je suis ni ce que je représente, il s'agit simplement d'une situation avec laquelle je dois composer. »

ADAM WELBURN-ROSS

DIAGNOSTIQUÉ AVEC LA SLA EN 2019



Activateur stratégique

COLLECTE DE FONDS

En 2019, les donateurs ont collectivement donné à la Société canadienne de la SLA **10 581 764 \$**, sans compter les intérêts, le rendement des placements et les revenus reportés. Les particuliers, les sociétés provinciales de la SLA, les fondations, les entreprises et les autres organismes qui ont donné 1 000 \$ ou plus en 2019 figurent sur notre site Web à l'adresse als.ca/fr/nos-donateurs/.

En 2019, les sociétés provinciales de la SLA ont généreusement offert à la Société canadienne de la SLA un total de **746 517 \$**, ce qui comprend 40 % de leurs produits nets découlant de la Marche ainsi que des dons supplémentaires.



Les Marches pour vaincre la SLA qui ont eu lieu à travers l'Ontario ont réuni plus de 4 000 personnes au sein de **33** communautés et ont recueilli plus de **2 000 000 \$** pour apporter aide et espoir aux personnes touchées par la SLA!

*Marche
pour vaincre
la SLA*



Lolo Lam est une ardente défenseuse de la réalisation d'un avenir sans SLA. En 2010, après la mort de son père des suites de la SLA, son désir de redonner n'a jamais été aussi fort. « Je ressens maintenant le devoir d'honorer mon père. Si je peux aider de quelque manière que ce soit, alors je vais donner non seulement mon argent, mais également mon temps », explique Lolo. Pendant sept années consécutives, elle a engagé ses collègues chez Equitable Bank dans la création d'équipes d'entreprise et recueilli plus de 20 000 \$ en 2019 uniquement grâce à la campagne annuelle Plane Pull to End ALS (Tirer un avion pour vaincre la SLA) tenue par la Société canadienne de la SLA. « Je sais qu'en soutenant la Société canadienne de la SLA, l'aide va directement aux personnes qui en ont besoin », dit-elle.

LOLO LAM

CAPITAINE D'UNE ÉQUIPE DE TIR D'AVION ET DONATRICE
À LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SLA

Nous avons amassé un montant record de **197 595 \$** lors de la neuvième campagne annuelle de la Plane Pull to End ALS (Tirer un avion pour vaincre la SLA) tenue par la Société canadienne de la SLA. Cet événement signature de la Société canadienne de la SLA permet de créer des liens avec un public d'affaires, qui offre une expérience de renforcement de l'esprit d'équipe unique tout en donnant aux participants la chance de faire la différence.



Maintenant plus que jamais, notre communauté soutient notre cause par le biais de dons mensuels, qui ont augmenté pour amasser un montant total de **228 393 \$** grâce à la générosité de **1 114 donateurs**.



Le montant total prévu des legs et des dons s'élève à **1 900 000 \$**.

Les événements communautaires ont recueilli un montant record de **378 214 \$** en signe de soutien de notre cause commune.



« Orangetheory Fitness est fière de s'associer au programme de recherche de la Société canadienne de la SLA pour consacrer des fonds à la recherche canadienne sur la SLA. Nous espérons continuer à chercher un remède, tout en soutenant la découverte scientifique qui améliorera un jour la vie des personnes et des familles touchées par cette maladie rare, pourtant si terrible. »
Blake MacDonald
Président, OTF Canada Inc

Les coureurs de l'équipe Team ALS participant aux Marathons de la Banque Scotia d'Ottawa et de Toronto ont amassé un montant total de **21 473 \$**.

L'année 2019 a marqué la **20^e édition du Tournoi annuel de golf Hickory Dickory Decks**, avec la collecte de plus de **120 000 \$** au nom de la Société canadienne de la SLA depuis 1999.



En 2019, des bénévoles comme ceux qui constituent notre équipe de plus de 60 coordonnateurs des Marches en Ontario ont consacré plus de **6 000 heures** à conseiller l'organisme, à organiser des activités de collecte de fonds, à fournir un soutien administratif et bien plus encore.



Pour une troisième année consécutive, grâce à un partenariat avec l'Université Queen's qui est généreusement soutenu par les dons d'un ancien élève, un étudiant s'est joint à la Société canadienne de la SLA en tant que stagiaire pour l'été. Il a offert une gamme de services aux clients et a contribué à des projets financiers, notamment l'organisation de la première Journée des soignants.



Les partenariats d'affaires ont permis de recueillir **336 943 \$**. Cette année, nous avons été l'organisme de bienfaisance de choix pour McCormick Canada, ainsi que pour nos partenaires de longue date Orangetheory Fitness, PartenaireSanté et Federated Health Charities.

Les initiatives communautaires de cyclisme **Miles4Matty** et la course « Spice up Your Life » de **Mike** pour vaincre la SLA ont permis de collecter **19 000 \$**.

VOS DONNS À L'ŒUVRE

SOUTIEN ET SERVICES

Pour répondre aux besoins des personnes vivant avec la SLA en Ontario, nous avons dépensé 1,3 million de dollars pour offrir directement des services de soutien aux personnes atteintes de SLA et leurs familles, ainsi que 1,6 million de dollars supplémentaires pour leur fournir de l'équipement.

RECHERCHE NATIONALE

En 2019, la Société canadienne de la SLA a remis plus de 1,6 million de dollars en nouvelles subventions de recherche, notamment le Projet MinE et CAPTURE ALS. Nous avons comptabilisé l'engagement financier total de ces bourses remises en 2019, bien que la plupart d'entre elles seront versées sur plusieurs années. Un montant supplémentaire de 672 000 \$ a été utilisé pour soutenir le programme de recherche de la Société canadienne de la SLA et la communauté élargie de la recherche sur la SLA au Canada. En novembre 2019, le conseil d'administration a approuvé un plan qui transférerait l'utilisation de l'excédent de 2019 en 2020, notamment un engagement de 1 million de dollars pour tirer parti d'un partenariat potentiel avec la Fondation Brain Canada dans le cadre du projet de recherche CAPTURE ALS.

COLLECTE DE FONDS

Nos revenus et les dépenses associées à la génération de dons sont analysés de façon régulière afin de nous assurer que nos coûts de collecte de fonds sont viables et se situent dans une fourchette acceptable. En 2019, le coût de notre collecte de fonds était de 21 %, ce qui tient compte des coûts tels que les frais de traitement des cartes de crédit et le soutien au développement des fonds qui permet de générer des dons, et est tout à fait conforme aux lignes directrices de l'Agence du revenu du Canada pour un organisme de bienfaisance.

SENSIBILISATION DU PUBLIC

Les investissements effectués en 2019 nous ont permis de mieux faire connaître l'organisme par le biais du marketing et de la publicité numériques, ainsi que la conception de deux vidéos de sensibilisation à la SLA. Nous avons également mis à jour le guide complet sur la SLA, qui a été publié au début de l'année 2020, après avoir été révisé la dernière fois en 2012.

DÉFENSE DE LA CAUSE

Grâce à notre investissement dans la défense de la cause en 2019, nous avons été en mesure de faire valoir les points de vue des personnes vivant avec la SLA auprès de représentants de gouvernement pour militer afin d'apporter changements de politique qui auront un impact important. Nous avons également conçu une infrastructure pour soutenir les efforts de défense de la cause par voie électronique et lancé des initiatives de formation en défense de la cause pour notre communauté.

AUTRES FINS CARITATIVES

Cette année, nous avons investi des fonds supplémentaires dans le perfectionnement professionnel des bénévoles et dans d'autres programmes nationaux.

GOVERNANCE

Le conseil d'administration s'est réuni face à face quatre fois en 2019, de même que par téléconférence et autres appels, au besoin. Bien que les frais de déplacement et d'hébergement soient remboursés, aucune compensation n'est versée pour leur généreux don de temps.

CAPTURE SLA

La solution est en toi!

Comprendre l'hétérogénéité de la SLA, ou pourquoi la maladie peut se comporter différemment chez chaque personne, est la prochaine frontière de la recherche sur la SLA et le principal espoir dans le développement de traitements efficaces contre la SLA. Le projet CAPTURE ALS est une plateforme scientifique ouverte dirigée par le Canada qui a pour objectif de recueillir et d'analyser les données biologiques de Canadiens vivant avec la SLA afin de comprendre pourquoi le trajet parcouru par chacun est si unique. Dirigé par un groupe de scientifiques et de cliniciens de renommée mondiale dans le domaine de la SLA et tirant parti des collaborations ainsi que des infrastructures construites grâce à des années de soutien et de financement de la Société canadienne de la SLA, le projet CAPTURE ALS s'attaquera à la variabilité clinique de la SLA en dépeignant le tableau biologique le plus exhaustif des personnes atteintes de SLA jamais obtenu dans le domaine. En 2019, la Société canadienne de la SLA a investi 100 000 \$ dans la gestion de projet de cette plateforme innovante, ce qui s'avérera essentiel pour achever l'infrastructure en vue de son futur lancement.



“Il n’y a pas de temps à perdre. La SLA est une maladie qui évolue rapidement. Nous nous sentons chanceux d’être au Canada, où la recherche est à la fine pointe. Nous sommes ravis des progrès qui ont été réalisés au cours des cinq dernières années et optimistes que tout au long de la vie de mon épouse Youtaz, nous verrons de grands progrès afin que cette maladie n’affecte pas les autres familles comme ce fût le cas pour nous.”

PETER WOOD
DIAGNOSTIQUÉ AVEC LA SLA EN 2015

SOMMAIRE FINANCIER

Notre direction effectue un suivi attentif des revenus et des dépenses des collectes de fonds de l'organisme afin de s'assurer que les besoins et les objectifs de l'organisme puissent être satisfaits et atteints de manière fiscalement responsable, de façon à optimiser l'utilisation de l'argent des donateurs.

- La Société canadienne de la SLA respecte les normes comptables pour les organismes sans but lucratif généralement reconnues, conformément aux exigences de l'Agence du revenu du Canada. Depuis 2014, nous avons utilisé la méthode du report pour la comptabilisation des revenus, ce qui nous permet de comptabiliser les produits grevés d'affectations d'origine externe dans la période au cours de laquelle les investissements futurs dans la recherche et les services aux clients sont effectués. Au 31 décembre 2019, nous avions un solde de revenus reportés de **1,9 million de dollars**. Ces fonds sont détenus dans des investissements sécurisés générant des revenus.

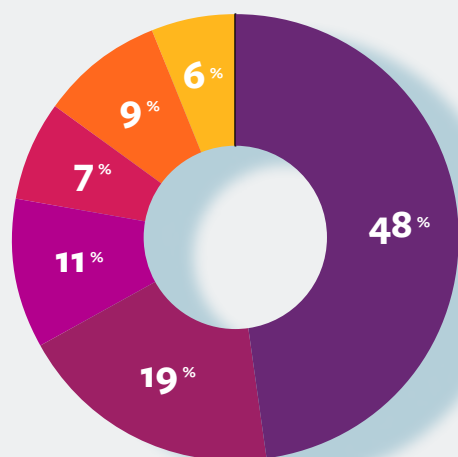
- La Société canadienne de la SLA investit tous ses fonds selon les lignes directrices de sa politique de placements, qui a été approuvée par le conseil d'administration. Au 31 décembre 2019, la Société canadienne de la SLA détenait **5,9 millions de dollars** en espèces et **10,5 millions de dollars** en placements à court et à long terme d'obligations d'État, d'obligations de sociétés, de fonds communs de placement ainsi que d'autres instruments financiers.
- La Société canadienne de la SLA a eu la chance de recevoir deux importants dons inattendus à la fin de l'année 2019. En raison du moment choisi pour ces dons, la Société canadienne de la SLA n'a pas pu utiliser ces fonds en 2019, ce qui a entraîné un excédent d'exploitation de **2,4 millions** de dollars en incluant

le profit latent sur les placements. En novembre 2019, notre conseil d'administration a approuvé un budget déficitaire pour l'année 2020 afin d'utiliser ces fonds l'année suivante.

- Après la fin de l'année, la pandémie mondiale a eu un impact important sur les entreprises et les organisations grâce aux restrictions mises en place par les autorités canadiennes, provinciales et municipales. À l'heure actuelle, l'étendue de l'impact de la pandémie sur la Société canadienne de la SLA demeure inconnue.

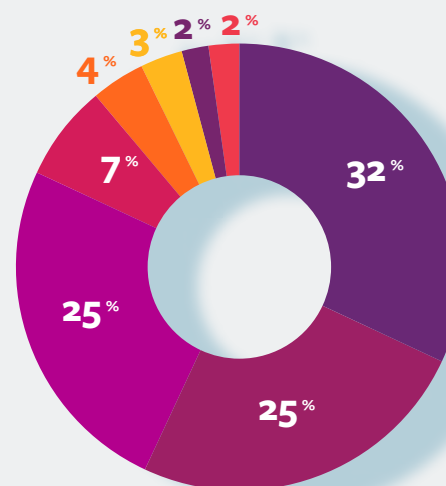
Visitez notre site Web pour consulter nos états financiers vérifiés.

Revenus de 2019



Autres collectes de fonds (dons et revenus)	5 029 164 \$
Marche pour vaincre la SLA en Ontario	2 056 894 \$
Courrier direct	1 131 696 \$
Des Sociétés provinciales	746 517 \$
Hommage et dons mensuels/Réponse directe	981 739 \$
Activités de financement	635 754 \$

Dépenses en 2019



Services de soutien	2 847 129 \$
Recherche nationale	2 247 491 \$
Collecte de fonds	2 217 788 \$
Sensibilisation du public	593 257 \$
Défense de la cause	386 373 \$
Administration	252 699 \$
Autres fins caritatives	189 065 \$
Gouvernance	180 502 \$

SOMMAIRE FINANCIER

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Au 31 décembre 2019

En dollars	Fonds généraux	Fonds de recherche	Fonds de dotation Tim E. Noël	2019	2018
Actifs					
Actifs actuels					
Argent comptant	4 260 288 \$	350 674 \$	1 300 000 \$	5 910 962 \$	3 933 526 \$
Placements à court terme	302 791	9 107 305	–	9 410 096	9 299 833
Comptes débiteurs	201 536	177 935	–	379 471	650 972
Dépenses prépayées et autres actifs	144 771	–	–	144 771	124 1467
	4 909 386 \$	9 635 914 \$	1 300 000 \$	15 845 300 \$	14 008 477 \$
Placements à long terme	–	1 140 753	–	1 140 753	1 215 173
Immobilisations	56 081	–	–	56 081	70 739
Immobilisations incorporelles	35 960	–	–	35 960	82 107
	5 001 427 \$	10 776 667 \$	1 300 000 \$	17 078 094 \$	15 376 496 \$
Passifs					
Passifs à court terme					
Comptes créditeurs et passifs à payer	545 985 \$	–	–	545 985 \$	522 456 \$
Tranche à court terme des revenus reportés	403 374	500 000	–	903 374	1 197 347
Tranche à court terme des subventions de recherche à payer	–	3 989 242	–	3 989 242	2 198 877
	949 359 \$	4 489 242 \$	–	5 438 601 \$	3 918 680 \$
Revenus reportés à long terme	692 956 \$	266 364 \$	–	959 320 \$	608 213 \$
Bourses de recherche à payer à long terme	–	1 635 145	–	1 635 145	4 228 504
	1 642 315 \$	6 390 751 \$	–	8 033 066 \$	8 755 397 \$
Engagements					
Avoirs nets	3 359 112 \$	4 385 916 \$	1 300 000 \$	9 045 028 \$	6 621 099 \$
	5 001 427 \$	10 776 667 \$	1 300 000 \$	17 078 094 \$	15 376 496 \$

BILAN DES OPÉRATIONS

Pour l'exercice financier ayant pris fin le 31 décembre 2019

En dollars	Fonds généraux	Fonds de recherche	Fonds de dotation Tim E. Noël	2019	2018
Revenus					
Collecte de fonds et dons	7 585 544 \$	1 864 524 \$	–	9 450 068 \$	6 675 144 \$
Campagne par publipostage	1 072 135	59 561	–	1 131 696	1 092 267
Revenus en intérêt et de placement	331 072	–	39 000	370 072	229 828
	8 988 751 \$	1 924 085 \$	39 000 \$	10 951 836 \$	7 997 239 \$
Dépenses					
Bourses de recherche	–	1 575 250 \$	–	1 575 250 \$	1 525 268 \$
Autre soutien à la recherche	–	672 241	–	672 241	671 519
Programmes nationaux	125 348	–	–	125 348	116 515
Services de soutien aux clients en Ontario	2 847 129	–	–	2 847 129	2 302 906
Sensibilisation du public	593 257	–	–	593 257	438 594
Défense de la cause	386 373	–	–	386 373	326 196
Perfectionnement professionnel des bénévoles	63 717	–	–	63 717	89 838
	4 015 824 \$	2 247 491 \$	–	6 263 315 \$	5 470 836 \$
Autre					
Collecte de fonds	2 217 788 \$	–	–	2 217 788 \$	2 098 771 \$
Administration	252 699	–	–	252 699	288 416
Gouvernance	90 251	90 251	–	180 502	189 541
Rentrée sur créance sortie du bilan	–	–	–	–	(45 000)
	2 560 738 \$	90 251 \$	–	2 650 989 \$	2 531 728 \$
	6 576 562 \$	2 337 742 \$	–	8 914 304 \$	8 002 564 \$
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses avant le gain (la perte) non réalisé(e) sur les placements	2 412 189 \$	(413 657) \$	39 000 \$	2 037 532 \$	(5 325) \$
Gain (perte) non réalisé(e) sur les placements	386 397	–	–	386 397	(36 870)
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses	2 798 586 \$	(413 657) \$	39 000 \$	2 423 929 \$	(42 195) \$

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET

Pour l'exercice financier ayant pris fin le 31 décembre 2019

En dollars	Fonds généraux	Fonds de recherche	Fonds de dotation Tim E. Noël	Total
Solde au 31 décembre 2017	650 128 \$	4 713 166 \$	1 300 000 \$	6 663 294 \$
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses	(89 602)	46 938	469	(42 195)
Transferts entre les fonds	–	469	(469)	–
Solde au 31 décembre 2018	560 526 \$	4 760 573 \$	1 300 000 \$	6 621 099 \$
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses	2 798 586	(413 657)	39 000	2 423 929
Transferts entre les fonds	–	39 000	(39 000)	–
Solde au 31 décembre 2019	3 359 112 \$	4 385 916 \$	1 300 000 \$	9 045 028 \$

DIRECTION DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SLA

La Société canadienne de la SLA est dotée d'un conseil d'administration axé sur les compétences dont la direction stratégique s'assure que les fonds des donateurs sont utilisés au maximum aux fins de bienfaisance de l'organisme.

Ces bénévoles au sein de la direction apportent leur expertise dans une large gamme de disciplines, une véritable passion pour la cause et leur forte volonté de faire la différence.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Josette Melanson, <i>présidente</i>	Jim Mitrakos
Ronald Foerster, <i>ancien président</i>	Patrick Merz
Norma Beauchamp	Patrick Nelson
Carol Cottrill	Vincent Quinn
D ^{re} Heather Durham	Daniel Riverzo
Laura Gay	D ^r Michael Spivock
D ^{re} Angela Genge	D ^{re} Christine Vande Velde
D ^{re} Wendy Johnston	Tammy Moore (membre d'office)
Noella LeBlanc	



Rangée arrière: Daniel Riverzo, Carol Cottrill, Patrick Nelson, D^{re} Christine Vande Velde, Vincent Quinn, Tammy Moore, D^{re} Angela Genge, D^r Michael Spivock
Première rangée: Ronald Foerster, Josette Melanson, Laura Gay

EN GUISE DE REMERCIEMENT : D^{re} HEATHER DURHAM

Comme la plupart des gens, la D^{re} Heather Durham, chercheuse et professeure à l'Université McGill, ne s'attendait pas à être touchée par la SLA. Son lien avec la maladie est venu indirectement et de façon inattendue par le biais d'un patient qu'elle a rencontré il y a plus de 30 ans lorsqu'elle était une jeune chercheuse à l'Institut et hôpital neurologiques de Montréal. Année après année, le désir de la D^{re} Durham de trouver des réponses et de développer des traitements efficaces n'a pas cessé de croître, tout comme son engagement envers la cause ainsi que son engagement actif dans les initiatives de la Société canadienne de la SLA. En avril 2019, les mandats de la D^{re} Durham au conseil d'administration ainsi qu'au comité consultatif scientifique et médical ont pris fin. Merci D^{re} Durham pour vos nombreuses contributions à la communauté de la SLA!



NOTRE VISION

Un avenir sans SLA

NOTRE MISSION

Nous travaillons avec la communauté de la SLA pour améliorer la vie des personnes touchées par la SLA grâce au soutien de ceux-ci, à la défense de leurs intérêts et à l'investissement dans la recherche pour façonner un avenir sans SLA.

COMITÉS CONSULTATIFS

Le **comité consultatif scientifique et médical** a fourni des conseils pour veiller à ce que les activités de recherche contribuent aux priorités stratégiques de la Société canadienne de la SLA et soient effectuées avec intégrité.

D^{re} Christine Vande Velde, *coprésidente*
D^r David Taylor (fonctionnel), *coprésident*
D^r Aaron Izenberg
D^{re} Angela Genge
D^r François Gros-Louis
D^{re} Wendy Johnston
D^{re} Jasna Kriz
D^r Hanns Lochmüller
Josette Melanson (membre d'office)
Tammy Moore (membre d'office, fonctionnelle)
D^r Robin Parks
D^{re} Kerri Schellenberg

Le **comité consultatif des services aux clients** a utilisé son expérience personnelle et professionnelle pour contribuer à améliorer le parcours des personnes et des familles vivant avec la SLA en Ontario.

Patrick Nelson, *coprésident*
Lisa Droppo (fonctionnelle), *coprésidente*
Margot Algie
Ron Black
Sheldon Crystal
Tasneem Dharas
Heidi Kinnon
Stephanie Mazzei
Alan Medcalf
Josette Melanson (membre d'office)
Tammy Moore (membre d'office, fonctionnelle)
Vincent Quinn
Sarah Reedman (fonctionnelle)
D^{re} Christen Shoesmith
Lisa Sullivan
Sherry Szucsko-Bedard
D^{re} Anu Tandon

ENSEMBLE, NOUS POUVONS EN FAIRE PLUS

La Société canadienne de la SLA a des responsabilités nationales au sein d'une fédération de huit sociétés provinciales de la SLA dans l'ensemble du Canada. Ensemble, nous finançons la recherche sur la SLA dans le cadre du programme de recherche de la Société canadienne de la SLA, auquel les Sociétés provinciales de la SLA versent généreusement 40 % des produits nets de leurs événements annuels de Marche pour vaincre la SLA.

Le travail des Sociétés canadiennes de la SLA est régi par le Conseil de la fédération, qui compte deux représentants issus de chaque organisme partenaire. En travaillant ensemble, nous pourrions faire une plus grande différence pour les personnes vivant avec la SLA.

Sociétés membres du Conseil de la fédération

Société de la SLA de l'Alberta
Société de la SLA de la Colombie-Britannique
Société canadienne de la SLA
Société de la SLA du Manitoba
Société de la SLA de Terre-Neuve-et-Labrador
Société de la SLA de l'Île-du-Prince-Édouard
Société de la SLA du Québec
Société de la SLA de la Saskatchewan

La Société canadienne de la SLA est fière de s'associer à des organismes et à des associations de l'Ontario, du Canada et du monde entier pour améliorer la vie des personnes vivant avec la SLA.

À l'échelle internationale :

International Alliance of ALS/MND Associations

À l'échelle nationale :

Réseau canadien de la recherche sur la SLA
(Canadian ALS Research Network ou CALS)
Canadian Assistive Devices Association (CADA)
Coalition canadienne des organismes de bienfaisance en santé (CCOBS)
L'importance des soins palliatifs

À l'échelle provinciale :

Ontario Neurodegenerative Disease Research Initiative
Quality Hospice Palliative Care Collation of Ontario

Société canadienne de la SLA

393, avenue University, bureau 1701
Toronto (Ontario) M5G 1E6
Téléphone: 416-497-2267
Télécopieur: 416-497-8545
Sans frais: 1-800-267-4257
www.als.ca/fr/



@ALSCanada

En photo sur la couverture :

Adam Welburn Ross, avec sa mère Gail Ingersoll et son beau-père Gord Ingersoll (en haut à gauche);
Selvajothe Manotheepan et Manotheepan Rajaratnam (en haut à droite);
Peter Wood et sa fille Siena (en bas à droite).

Société canadienne de la sclérose latérale amyotrophique
Numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance 10670-8977-RR0002

Fondée en 1977, la Société canadienne de la SLA travaille avec la communauté de la SLA pour améliorer la vie des personnes touchées par la SLA grâce au soutien de ceux-ci, à la défense de leurs intérêts et à l'investissement dans la recherche pour façonner un avenir sans SLA. Nous sommes un organisme de bienfaisance enregistré qui ne reçoit aucun financement public. Nos services et notre recherche sont tous financés grâce à la générosité de nos donateurs.

Par l'entremise de son programme de recherche, la Société canadienne de la SLA finance des bourses de recherche examinées par les pairs, favorise la collaboration et le développement de nouveaux moyens au sein de la communauté de recherche canadienne sur la SLA et participe à de nouveaux domaines de recherche dans lesquels la Société est bien positionnée pour avoir un impact. En Ontario, la Société canadienne de la SLA joue un rôle semblable à celui des sociétés provinciales de la SLA. Elle offre des services et du soutien qui aident à répondre aux besoins des personnes vivant avec la SLA. Par l'intermédiaire de ses initiatives à l'échelle fédérale et en Ontario, la Société canadienne de la SLA donne une voix à l'expérience collective des gens qui vivent avec la SLA pour donner lieu à la modification des programmes et du système au profit de la communauté de la SLA.
www.als.ca/fr/

Le sceau de confiance du
Programme de normes est
une marque d'Imagine Canada
utilisée sous licence par la
Société canadienne de la SLA.

